

「絵本で知る世界の国々—IFLAからのおくりもの」展 翻訳本

「絵本で知る世界の国々—IFLAからのおくりもの」展に合わせ、展示してある絵本のうち、日本で翻訳出版されたものを集めました。(当館子ども図書研究室所蔵分)

※請求記号のうち、「E」は絵本を指しますが、実際の背ラベルでは省略されています。

書名	著者(出版者)	出版年	請求記号
<b>アメリカ合衆国</b>			
かいじゅうたちのいるところ	モーリス・センダック／さく じんぐうてるお／やく(富山房)	1975	E/センタ/
はらぺこあおむし	エリック=カール／さく もり ひさし／やく(偕成社)	1989	E/カル/
ハトにうんでんさせないで。	モー・ウィレムズ／作 中川 ひろたか／訳 (ソニー・マガジズ)	2005	E/ウイレ/05.9
くまさん くまさん なにみてるの?	エリック=カール／え ビル=マーチン／ぶん(偕成社)	1984	E/カル/
ゆきのひ キーツの絵本	エズラ=ジャック=キーツ／ぶん・え きじま はじめ／やく(偕成社)	1969	E/キツ/
おやすみなさい おつきさま	マーガレット・ワイズ・ブラウン／さく クレメント・ハード／え(評論社)	1979	E/ハト/
100まんびきのねこ	ワンダ・ガアグ／ぶん え いしい ももこ／やく(福音館書店)	1961	E/カク/
おさるとぼうしうり	エズフィール・スロボドキーナ／さく・え まつおか きょうこ／やく(福音館書店)	1970	E/スロホ/
<b>ケベック州(カナダ)</b>			
うみべのステラ	メアリー=ルイーーズ・ゲイ／作 江国 香織／訳(光村教育図書)	2004	E/ケイ/
えほんをよんで、ローリーポーリー	リリ・シャルトラン／作 ロジェ／絵(ポプラ社)	2006	E/ロジェ/06.11
こわがりやのクリスマスだっしゅつだいさくせん	メラニー・ワット／さく 福本 友美子／やく(ブロンズ新社)	2008	E/ワット/08.5
<b>大韓民国</b>			
かぜひいちゃった日	キム ドンス／作・絵 カ 記子／訳(岩崎書店)	2004	E/キム/
きいろいかさ	リュウ チェスウ／作・絵 シンドニル／作曲 (メディアリンクス・ジャパン)	2010	E/リュウ/10.6
こころの家	キム ヒギョン／文 イヴォナ・フミエレフスカ／絵 (岩波書店)	2012	E/フミエ/12.3
マンヒのいえ	クオン ユンドク／絵と文 みせ けい／訳(セーラー出版)	1998	E/クオン/
ソルビム お正月の晴れ着	ペ ヒョンジュ／絵と文 ピョン キジャ／訳(セーラー出版)	2007	E/へ/07.1
十長生をたずねて	チェ ヒヤンラン／作・絵 おおたけ きよみ／訳(岩崎書店)	2010	E/チェ/10.11
あかてぬぐいのおくさんと7にんのなかま	イ ヨンギョン／ぶん・え かみやにじ／やく(福音館書店)	1999	E/イ/

書名	著者(出版者)	出版年	請求記号
かあさんまだかな	イテジュン／文 キムドンソン／絵(フレーベル館)	2005	E/キム/05.10
なみ	スージー・リー／作 (講談社)	2009	E/リ/09.7
英国			
もものき なしのき プラムのき	ジャネット・アールバーク／さく アラン・アールバーク／さく(評論社)	1981	E/アルハ/
マグノリアおじさん	クエンティン・ブレイク／作・絵 谷川 俊太郎／訳(好学社)	2012	E/ブレイ/12.2
スノーマン	レイモンド・ブリッグズ／[作] (評論社)	1998	E/ブリッ/
どうぶつえんのおじさんへ めぐりしかけえほん	ロッド・キャンベル／さく・え きたむら まさお／やく(大日本絵画)	2008	E/キャン/08
ぞうのエルマー	デビッド・マッキー／ぶんとえ きたむら さとし／やく(BL出版)	2002	E/マッキ/
きょうはみんなでクマがりだ	マイケル・ローゼン／再話 ヘレン・オクセンバリー／絵(評論社)	1991	E/オクセ/
よるのおるすばん ちっちゃなえほん	ワッデル／ぶん ベンソン／え(評論社)	1997	E/ヘンソ/
スイス連邦			
じめんのしたのなかまたち	エベリーン・ハスラー／文 若林 ひとみ／訳(富山房)	1990	E/ヘント/
マルタとじてんしゃ	ゲルマノ・ズロ／ぶん アルバータイン／え (トランスワールドジャパン)	2006	E/アルハ/06.8
としょかんのよる	ローレンツ・パウリ／文 カトリーン・シェーラー／絵 (ほるぷ出版)	2013	E/シエラ/13.10
ウルスリのすず	ゼリーナ・ヘンツ／文 アロイス・カリジェ／絵(岩波書店)	2001	E/カリシ/
こねこのぴっち	ハンス・フィッシャー／文 絵 石井 桃子／訳(岩波書店)	1987	E/フィッ/
スウェーデン王国			
ちいさなちいさなおばあちゃん	エルサ・ベスコフ／作 いしい としこ／訳(偕成社)	2001	E/ヘスコ/
アストンの石	ロッタ・ゲッフェンブラード／作 菱木 晃子／訳(小峰書店)	2006	E/ケッフ/06.11
きえた りんご	ヤン＝レーフ／作 渡辺 茂男／訳(講談社)	1979	E/レフ/
さよなら、マフィンさん	ウルフ・ニルソン／文 水野 綾子／訳 (主婦の友インフォス情報社)	2004	E/テイト/
だれがおこりんぼう? やんちゃっ子の絵本 5	ステイーナ・ヴィルセン／さく ヘレンハルメ美穂／やく (クレヨンハウス)	2012	E/ウィル/12.8
デンマーク王国			
あおい目のこねこ	エゴン・マチーセン／さく・え せた ていじ／やく(福音館書店)	1980	949/マチセ/

書名	著者(出版者)	出版年	請求記号
ママ!	キム・フォックス・オーカソン／作 高島 那生／絵 (ひさかたチャイルド)	2011	E/効ハ/11.11
ドイツ連邦共和国			
うんちしたのはだれよ! とびだす!うごく!えほん	ヴェルナー・ホルツヴァルト／文 ヴォルフ・エールブルッフ／絵 (借成社)	2009	E/エルフ/09
ドアがあいて…	エルンスト・ヤンドゥル／作 ノルマン・ユンゲ／絵 (ほるぷ出版)	1999	E/ユンケ/
ともだち	ヘルメ・ハイネ／さく いけだ かよこ／やく (ほるぷ出版)	1996	E/ハイネ/
おやすみ、くまくん	クヴァイント・ブッフホルツ／作 石川 素子／訳 (徳間書店)	1994	E/フッフ/
フランス共和国			
ポッチャーン!	フィリップ・コランタン／作 ふしみ みさを／訳 (朝北社)	2006	E/コラン/06.10
すてきな三にんぐみ	トミー＝アンゲラー／さく いまえ よしとも／やく (借成社)	2003	E/ウンケ/
オオカミクン	グレゴワール・ソロタレフ／さく ほりうち もみこ／やく (ポプラ社)	2001	E/ソロタ/
ロシア連邦			
なぜあらそうの?	ニコライ・ポポフ／作 (BL出版)	2000	E/ホホフ/
きりのなかのはりねずみ	ノルシュテイン／作 コズロフ／作 (福音館書店)	2000	E/ヤルフ/

展示期間 2014年6月11日～2014年6月29日  
〒422-8002 静岡市駿河区谷田53-1 静岡県立中央図書館  
子ども図書研究室 TEL 054-262-1243 (資料課)